و ۱۲۰ من غار الدعاو و ۳۳۲ من الكاف و ۲۴۰

من زغوان و۱۱۸ من سلمان و ۲۸۲ من ماطر . کل

ذلك باعافة حناب عمال تبلك الاوطان وعلمانها الاعلام

وفضلائها الكرام وقد استخاص زيادة عما ذكرما

يقرب من الف فونك تعتبر في ميزانية العام ١٩٠٧ القابل

وان عدد الاعضاء ارتفع من اربعمالة وستين الى

خمسانية واربعة واربعين ذلك ايضا بهمة لجنة التعريف

فتلك مزايا تذكر فتشكر واني بالنيابة عن كافة اعضاء

الخلدونية اقدم لرئس تاك اللجنة ومعاضديه وأجب

الثناء والرجو ان يستمروا على اعانة القسم الباشر

الذي سيقع انتخابه لتوفيردخل الخلدونية والتحصيل

على نتيجة مالية مثلالتي تشرفت بعرضها على مسامعكم

الاخيرة فقد وقمت مطالبة الاعضاء بدفع معلوم الاشتراك

على راس كل شهر تسهيلا لهم على اعانة مشروعنا الحليل

هذا وان المال المومل استخلاصه من الســـادة الاعضاء

الذي كان رسم بمزانية عام ١٩٠٦ وقدره ځمسة عشر

مائية فرنك قد وتعت قسمته الى ١٢ جزءا يحسب

اشهر السنة والزم المكاف بالقبصض تعت مراقية امين

المال باستخلاص ١٢٥ فرنكا في الاقبل عن كل شهر

كون اجره عليها ٥ في المائمة ولزيادة تنشيطه فقد عين

له القسم المباشر ١٠ في المائمة على ما يستخلص زيادة على

القدر المبين بالميزانية ولذلك قد حصل القابض علي ما

يزيد عن الفي فونك من معلوم اشتراك اعضاء الحاضرة

وقد اقترح بعض الاعضاء ممن يريدون الرغبة في توفير

دخل الخلدونية انه مهما وجدمن يقوم بالدروس مجانا

لا يعدل عنه الى من يتكفل بها بالاجروالي الان لم يعرض

علينا مطلب ممن يريد القيام بها مجانا وانه لمرغوب حسن

ومناعمالنا الناجحة في هاتمه السنة هو مشاركتنا

إهرض مرسيليا بمطلب رءيس جمعية الاتحاد الفرنساوي

اذي عين لنا مكانا خاصا بنتايج اعمال الخلدونية

وبموجب ذلك فقد تكفلنا بعرض اشكال من الامثلة

الارضية ورسوم بعض الهياكل التونسية العتيقة وبعسض

كراريس بها حل امثلة في العلوم الرياضية وافادات ادارية

مع تقريركاف شاف تضمن بيان اعمال الخلدونية من

منذ تاسيسها سنة ١٨٩٦ الى سنة التاريخ وقد استحسن

هذا الصنيع فاهجت بذكره الجرايد الاروباوية ووقع لدي

لجنة المعرض موقع الاستجسان ولذلك اهدت اللجنة

لويتم في مستقبل الزمن

ووفاقا لما اشار به بعض الاعضاء فيالحممة العامة

في الدحينة الاولى

الاشتراكات تدفع سلفا

في الايالة التونسية

خارج الملكة

احرة الاعلانات

غير الاعلانات الشائية والادارية واذا تكررت ينقص من الثمن

فرنكان المط الواحد

5000

الموافق ١٢ فيفري سنة ١٩٠٧

يدل على ذلك انكاره لن غره الرهبان بالصدقات ليردوه

ومما يدل على تلاعب العميد المومى اليه وتمويعه

ومخاتلته قوله بعد اقتراح ذلك الامتياز ان اختلاف

االعوايد لا يمنع النزلاء من معاملة الموالي للعبيد بل هم

يتخلذونهم اعوانا على مشروعهم يوفونهم اجورهم

ويعاملونهم بالقسط والاحسان فبحقك كيف يسوغ

اجتماع الضدين وهما انتزاع الارضمن بد السام ورده

للأجارة والاحساناليه اللهم الاان يقالان تنفس المسلم

في هواء بلاده تنفسا قد تضيق دونه حناجيره هو من النة

التي اسغها التمدن لاوروباوي على المسلمين وان

عن دينه ثم عاد لمهد اخلاقه ودين اجداده

او مكاتب الجهات الذين بايدهم شهادات ابتداءية ومن السنة المكتبية الحالية صار قبول تلامذتها بالمناظرة ومن يوم حلول الصادقية بدارها الجديدة بالقصاء تعين عدد المقيمين بها ليلا ونهارا لاربعين والمقيمين فعارا الى ٣٥ فكان الجملة ٧٥ تاميذا (وقد كان في الاصل ١٥٠ تــالميذا) - اما التعليم ففرنسوي يقوم به معلمون فرنسويون حايزين على الشهادات الطلوبة في امثالهم بالديار الفرنسوية او على شهادة تونسيه في معرفة العربيه

يقوم به مشايخ مدرسون من الجامع الاعظم ويشتمل التعاج الفرنسوي على خمسة اقسام اقابا الخامس وهو الابتداءي واعلاها الاول وقد اقتضى ترتيب الدروس ان تلامذة الاقسام الاربعة من الخامس الى الثاني ييز اولون اللغة الفرنساويه والحفرافيه والتاريخ والحساب والطبيعيات وهوالتعايم الاوسط للدرجة الثنويه في فرانسا قبل عام١٨٩٣ ويشمل اللغة العربية ولغة دالجة بدون تعايم الرسم الخطي واما دروس القسم الاول وهو الاعلى فتقارب دروس

وبعد فوز التلميذ في امتحان التسم الثاني يترقى الى القسم الاول فيمتحن في معرفة العرية ليحصل فها على الشهادة الانداءية وبدونها لا يترقى إلى القسم الاول وبعد الانتقال مزالقسم الاول يكلف بامتحان الشهادة الكبرى في اتقان العربية وفن الترجمة فيصرف التاسيذ في هذا الباب عامين وقل من ينالها بعد عام وهذه الشهادة قد جمات في اصل الوضع للافرنج فهي انا تــدل على معرفة اللغتين العربية والفرنسوية ولاتشهد اصلا باحراز صاحبها النصاب اللازم من العلوم والفنون المزاولة بالصادقية غير انها معار اقتدار التاحيذاوكفاءته في الترجمة باللغتين ومن ضمن ذلك الالمام بالاحكام والقوانين والتراتيب وامور الادارات التونسة واصول الاحكام الاسلامة ومن سنة ١٨٩٣ حصل على الشهادة الاولى في العربية (بروفي) ٨٣ تاميذا وعلى الشهادة العايبا في العربية والترجمة ٢١ تلميذا من نابغي الصادنية غالبهم الان متوظفون بالادارات وبعضهم فى التجارة وترشح ستة من اوليك التلامذة لحتب الفلاحة والخرلكتب طب الاسنان بباريز واخر لامتحان كاتب بادارة البوسطة والتاغراف واخر يتعاطى الان خدمة الكهرباء والتصوير واثنان حصلاعلي خطة الاشهاد الخ وهي نتيجة لاغرابة فيها اوردناها هنا استدلالاعلىالتحصيل والتغنن بالصادقية

> الجمعية الحلدونية تتمة ما قبله

اما حالتنا المالية فهي بالنسبة مسنين الفارطة على غاية من التقدم فقد ارتقت ميزانيتها من ستة والاف وثماغائبة وتسعة وثمانين فرنكا الى احد عشر الف فرنك والفضل فيذلك عائد على لجنة التعريف بالخلدونية التي انتخبت في اول السنة تحت رئاسة احد اعضا. القسم الماشر الحازم السيد رشيد بن مصطفى باعانة الفضلاء السادة بو بكر العروسي – محمد زروق – محمد بن حموده محسن – الشاذلي القسطلي – محمد

بو رقيه – حسن عبد الوهاب – الباجي جــواده المذكورة مدالية من الذهب مكافاة لاعمال الخلدونية تكلفت هاته اللجنة بالسعى في زيادة اعضاء ولا ننسى ما ابداه السيدعلى رضا من الحزم والاجتهاد الحممية ونمو دخاها وشرح مقاصدها ومزاياها والحق في حسن تزتيب هذا الموضوع حيث كان المكاف بترتيبه

يقال انها قامت بوظيفتها بغاية الحزم والاجتهاد فصارت ولا يخفي على جناكم ابتهاج هذا المحل بالاحتفال قدوة للاجنات التي تشكلت بجمعيتنا وغيرها وتد قضي الذي وقع في خال ها ته المنة بمناسبة توزيع الشهادات على مستحقيها تحت اشراف الوزير الفوض جناب مسيو اعضاوها نفيس اوقاتهم في الجولان بالاقطار التونسية روا كاتب الدولة العام فقد ظهرت لنا عنايته برياسة ذلك وذلك لاستخلاص معلوم اشتراك الاعضاء القاطنين خارج المجلس وشنف مسامع الحاضرين بالقاء خطاب بليغ الحاضرة والتحريض على الانخراط في ساك الخدونة استال به قلوب الحاضرين وقور فمه اعمال الحدونية عا والتحصيل على مسالغ مهمة تنفضات بها همم بعض دُل على عنايته بمشروعنا الجليل ونرجومن همته لشقدم من ينب الى حب العمام ونشره بين كافة المسامين العلوم بهاته الاقطاران نرىما يسرفي مستقبل هاته الديار فتجمع من المال الذي دخل بصندوق الخلدونية باعانة اللجنة المذكورة الفان وستائية وسبعة فرنكات منيا ٢٣٦ من القيروان و ٨٩ من طبر به و ١٥٨ من ينزرت و ۲۰۱ من سوق الاربعاء و ۴۳۹ من سوق الخمس

ومن تاك الاعمال ما تترعت به الخلدونية على بعض التلامذة المزاولين العلوم الاستكمالية للتحصيل على الشهادات في المدارس الفرنساوية العايا تنشيطا لهممهم والمرجو من الله باعتنايكم واعانتكم المالية تسهيل أبراز مجة علمية خاصة لنشر اعمالنا وبث تآليف التونسين ورساياهم المفيدة وأدابهم السديدة

وعملا بما تنقرر فقد عين القسم الماشر بمزانة العام القايل مبلغا زهيدا لنشر اعمال الخلدونية وتقرير جلساتم العمومية مع ادراج جريدة اعضايها الوسسين والمباشري وتزاتسيها الادارية واملنا انهذا الصنمع يكون استنتاحا لاحداث المجلة الترقب بروزها بفراغ صبرمن كافة اعضا

هذا وقد عثت الحكومة التونسية رءيس الخلدونية عضوا باجنة التحسين إدارة للدرسة الصادقية لا رات من رسوخ قدم الخلدونية في طرق مسائل التعابيم

هاته خلاصة اعمالنا وحيثكان اشد مرغوبنا هو السعى والالتفات لكل ما يجاب نفعا لهاته الجمعية من تقدمها في مدارج العلم والارتقاء وقد مضت علينا سبع سنين قضناها في اتمام مشروع الخالدونية ومصالحها الادارية بقدر ما سمح به اجتهادنا فمن يتهمنا بالتقصير والتغافل عما يجب من كامل الحزم والعزم فعلمه بانتخاب من يواه لايقا باعباء تـاك الخطة ونحن له من الممنــونين الشاكرين مع استمرارنا معه على القيام بصالحها الخاص والعام اذ الغاية من اعمالنا هي التعاضد على تنفيذكل مشروع مفيد محبة في تقدم ابناء الوطن وتسليحهم بالعلم زاحمة الامم في ميدان الميشة والاقتصاد والله يرشد لجميع لما فيه الخيروحسن الصنيع

ولنثن عنان القلم باسداء واجب الشكر المحمول على كاهل التعظيم والاحترام لحضرة سيدنا ومولانا اطال الله بقاءه الذي اخذ جمعينا تحت رعايته السامية كما نشكر كافة اعضاء الخالدونية عموما واعضاء قسمها المساشر خصوصا الذي امدنا بالاعانة التامة مدة هاته السنة الموذنة

الرحل اخص منهم بالذكر صديقنا الفاصل سدى البشير صفر مدير دروسنا وقد عشت ادارة الخلدونية ماغا اعانية على طبع خرايط لتانحق بتاليفه الفيد في علم الجغرافية كي تسنى لطابة الخامدونية زبادة الانتفاع بعثم صديقنا الحازم سيدي العزيز الحيوني لا ابداه من حسن الادارة في شون مالية صندوق الخلدونية كما نثني على كل من اعاننا جانب من المال لاتمام نجاح الاعمال اخص منهم بالذكر جناب الثقة الاحزم صديقنا سيدي عبد الجايل الزاوش والله ياهمنا لما فيه السداد والصلاح اله على ذلك قدير وبالاجابة جدير اه

اغرب الغرايب

أغرب الغرايب واكبر العجايب ما يمثل بمرسم وسيني بنهم البحيرة من تشخيص مناظر السحر والشعوذة والغول وسباق البقر والقائل واللصوصية وشلالات نقاره وكلاب المحافظة وما شاكلهما مر الوقايع المزعجة كاكبريق مما ابرزتم ادارة المرس لهذا الاسبوع كل ذلك بالنور الكهرباءي حتبي يخيل للناظر اند حاضر لتلك الوقايع قمن يشآهده يتسلى ويستفيد من هذا التنثيل الفريد وبعد زوال ايام اكنميس والسبت والاحد بئلاث ساعات يفتم المرسم للصغار والكبار

الدكتورة ساوه برويدو

لتخرجة منكاية باريز ومدرستها الاستعمارية تباش القابلة وتعالج المراض النساء والاولاد وتقبل من يشرف ولها الكاين بنهج الجزايز (دار الدبيش تونزيان) عدد ٢ بتونس من الماعة ٢ الى الماعة ٤ مما. اعلان

تتشرف كمانية سنجر باءلام حؤالها العديدين ببئزرت وعملها بان المسهاة نجمة ارملة سشيش لم تبت

> ماكنات خاطة سنجر المحرز على الجائزة انكبرى باريز سنة ١٩٠٠ تبيع في كل عام مايونا

كمبانية الفابورات النقالة الشرقية التونسية

اصاحبها ومالكه___ا

بيار نو رمان

فمن اراد الكراء للبصائع او السفر او الاستفسار فليراجع الادارة الكائن

تسافركل اسبوع لصفاقس وجربة وجرجيس والبيبان

فهن تونس كل يوم ثلاثاء في الساعة الثالثة مساء

ومن جربة كل يوم سبت في الساعة ٩ صباحا

محلها بنهم اكبزائر عدد ٦ _ التليفون نمرة ٢٦٢ *.

و ۱۰۰۰۰۰ ما کنة أطلبوا ماركة الفابريكة

أمامه والافان جميع ذلك مقلد لها وكلا. ببنزرت بنهج جبلي طارق يتونس بنهج ايطاليا نومر ٦

تونس يوم الثلاثا . ٢٩ حجة سنة ١٣٢٤

محل ادارة الجريدة

بمكتب الديرعلي بوشوشه

تحت بلاص شمامة ١٩

المراسلات

قيمة الاشتراك لا تعتبرالا بتوصيل مقتطع ممضي باسم المدير

Nessim Samama, Bureau Nº 19, Rue de la Kasba

TUNIS

قبل تحرك ركاب جنب الوزير القيم

قبل ان يتحوك ركاب جلباب مسبو الابتيت من اصمة ليون للحوق وظيفته السمامية بتونس ادب له ن المدينة ماديتين لموادعته والثناء على حسن ادارته المادبة الاولى نتلق في ختامها المسمو كازنوف بس مجلس شوري ولاية ليون بخطاب بايغ وفيه اعرب . مقاصد نسلة وغايات جالمة اخصها ان يشمل جناب إذبر رعايا السدولة الحامية من الاروباويين والاهالي المدالة والانصاف الذين هما شعار الدولة الفرنساودة اوسلة الوحيدة لفرس محتمها في ألوب السكان مم . تاه الخاص والعام عظاهر الاستحسان

والثاني من جماعة المزارعين والتجار وفي هذا الجمع الله السبو عبرو عميد جماعة احتكار ومزازعين ميزاهالي ، بخطاب غريب في بابه وقد تصفحنا هذا الخطاب ا هو مصدر بالثناء على همة جناب الوزير نمداد محاسنه وكمالاته وامل منه ان ياخـــذ بناصر وم النزلاء لاسما المزادءين من الفرنسويين في الــــديار نونسية ذات الحيرات الزراعية والبركات المعانية وهي (د حاكت البلاد الفرنسوية بخصب تربثها ونتايج فالفتها بصغة كانها وتواليسنوات الجذب والخصب بِهَا تُوالِي البقرات السمان على العجاب الأصوص عليها الكتاب القديم ولذلك اصبح النزيل مفتقرا الى باعدة الحكومة لتعوض عنه ما خسر من اجل ذلك كثيرعديد العمسلة والاجرا- وتخفيف الضرايب على تناييج الفلاحية فانها اثنقل وطاة من امثالها بالديار رنسوية كان تاك الفوايد شرط في توسيع غلماق راعة في اللَّاد التونسية _ ثم ْقال اما من اهالي . كة فبينهم وبين الفرنساويين من حيث اختـــلاف وايد والعناصر والدين والافكاد بحر عميق لايحاكيه البحر الخصم الذي يخوض عبابه المركب المقل لجنابه ياد التونسية فهم خليط من البربر والعرب وافرو العدد زال عددهم يزداد في ظل الراية الفرنسوية وتد قيل مم في معرض مخالفة تمدنهم لتمدنـنا انه لو وضع نسوي وعربي في قدرة واحدة لما اختلطا وهم خليط العرب والبربر يجمعهم دين واحد لم يات بحب كافر (كذا) ولا سبيللاصباغهم بصبغتنا وقد حاول ك الرومان من قبلنا اذ كأن القرءان غير موجود ولا بد مكاتبنا في تحويلهم شيئا فقدالتقط الكاردينال بجري من ابنائهم عام ١٨٦٧ بعض اطفال تربوا في

مهد النصرائية فلما بلغوا اشدهم انقلوا لمخاعهم وعادوا لدين اسلافهم فالسعى في استردادهم عن عوايدهم والخلاقهم الى الخلاقنا عبث محض واماني لا تنخطر الا بال من لم يمارس اهالي افريقيا

إيث العقاب الصارم العاجل ان يحق بهم خصوصا في

لأد يَحَنَّى في اثَّارة البلاء بها ارتجاج العوام من

اهلها لاقلحادث يصدرمن درويش جاهلكا وقعذلك

بتاله وقد كان جناب والي الجزاير اشار المي ذلك في

خطاب خلق به في راس السنة الجارية ولذلك فهسو

يرى تاسيس معاكم زاجرة صارمة خاصة بالاهالي كمعاكم

الجزاير لازمة لتحقيق غاية الامن وصدور الاذن لوكلاء

العدلية والمواقبات المدنية بذلك _ واكن انجع الوسال

هي حوز صفار النزلاء وامتلاكهم للارض التونسة فمن

ملك الارض كان صاحب البلاد · وقد ادرك من تقدمهم

هذه الغاية فشرعوا في العمل بها فينبغي الاستمراد عليها

ولابد من بث جموع متجمعة من نزلاء الفرنسويين

يقومون بامتلاك الارض ونمو الزراعة بعا باعانية الاهالى

ثم قال وليس هذا الحلاف العميق الذي ثبت لدى النزلاء بين المدنية الاسلامية والمدنية الغرنسوية وما هناك من الخطر في معاملة الفريقين بالمساواة مما يدل على انهم يعاملون الاهالي معاملة المواليالعبيد فالحمد لله لنالامر على خلاف ذلك اذ يوجد بين الناء السلاد والمعرين علايت فايقة وروابط ودية فالممرون يعلمونان الاهاليهم ولايد أن يكونوا اعوانا لهم على القيام بمشروعا تعم فيوفونهم حقوقهم ويريدون لهم العدل التام ريزيدون على ذلك الاحسان والعروف وهما خصتان من خصال الفرنسويين يريدونان يقادوا بعضهم للنصاري بالاحسان ويتمنون لهم الحير والرفاء وترقية مداركهم وتعليمهم الصنايع وكتنهم يابونكل وسيلة تعود عليهم بالمخاوف و توذن باضرارهم و مدد الاهالي في نمو وازدياد ـــ الحان قال وغاية ١٠ يطابه النزلاء هوالامن على الاشخاص والارزاق وهذه الغاية لا تنال الا بعيبة النزلاء واحترام الاهالي لهم كما يحترم الهنود الانكليزي سواء كانوا في الحاضرة او البادية فيعسون انهم مهما اعتدوا ملى النسزيل لا

حاول المسيو بيدو التمويه على جناب الوزير بان طاب الالحذ بناصر النزلاء الفرنسويين اشعارا يانهم في معرض الخطر والتعدى ولم يعالم ان سحب هذه المخاوف لا تابثان تتقشع بمجرد وقوف جناب الوزير على حقيقة الحال وتحوله خلال هذه الدبار وتحققه ان ميز بنسات الافرنج من 'ضين السنين الطوال في الاستعاد ولا انسي لهن الاالوحوش والساع الضارية بسواد الغاب وان الامنة سايدة بين النساء فضلا عن الرحال الاروباوبات في البلاد وبين بواديها بدون ان عسبم سوءا وبنالهم ضم وهو منتهى الامنية ولا يخالها تباغ هذه الدرجة في الانطار المتمدنة الاروباوية ولا ان الحكومة تصدق لى ما اقترحه المسيو بسير. ومن طاب مساعدة النا بل مساعدة خصوصية بتكثيرسواد العملة من الاهالي بنزع اللاكهم وتصييرهم اجراء لا باب تعش عندهم الا الافتقار الخدمة بزارع النهزلاء فقد حاول استرقاقهم استراقا ممنوعا في شرعة المدنية وان طلي بطلاء النبر والانسانية وفيتكثير سواد الفقراء وانكانوا عملة او خدمة يومهم عند الموالى الاوروباويين تكيثير لسوادالاشقياء وتنمية للشقاوة واللصوصة واخلال مصاحة الامنية ولقد نقات لنا الجرايد غيرما مرة خبر حوادث دموية أو فتنة داخلية لامنشالها الامثل هذه السياسة لخرقاء والطامع الشخصية وكان المسيو بيرويري الاهالي

الاؤال الموعد بمدلمناسب فالاؤالات القدعة يستحقه عدد لا يحصى من المستحقين من العواج: والمتامي يصعب معهم تنسيم الانزل إلى ءاخر ما جاء في هذا الحفل اب

ونحن لا ندري ما اجاب به جنـــاب الوزير المقم حيث لم تنقل لنا الصحف الــــــارة ذلك الحواب غير ان هذه اللهجة التي يتالم لها قاب كل محب في الاصاف راغب في حسن الوفاق بين العنصر ين المتكاتــفين على مصاحة العمران وكان منزها عن اضمار الشرور والعدوان لاهالي هذه الاوطان بما يسوغ لنا ان نناقشه الحساب ونبرهن له على ما ادمجه في خطابه من الحشو والتعصب والتناقض والتلاعب بالافكار لايروج الاعلى سنذج العقول دون التونسيين الذين هم على بينة من حقوقهم وواجباتهم ومن مقاصد الدوله الحامية نحوهم مهما لغط

المحالس الزاجرة الخاصة بالاهالي التي صاغتها قريحة المتعارين هي نعمة من نعم ذلك التمدن وبيناثار دجال من بوادي الجزاير الذين حلوا بعمل الفراشش بعض السذج من العربان لاستفلال جهالتهم والانتفاع من مشاجرتهم بما اثار خواطوالمسلمين بهذه الدبار فاتهامهم بالتعصب المقوت لا ل رشدا واسوء عاقبة وابعد للتواق واوقع للشقاق والتنافر ببين العناصر القاج عليها هكل العمران من نفثات اللام الكاتبين الذينهم مثل المسيو بير ويسعون في تفكير مجاري الصفاء ويروجون الاباطيل حتى على رجال السياسة الفرنسوية العامة ليقتنصوا من وراء اجرأءاتهم ارباحا غيرسايغة ويبنوا رفاءهم وثروتهم على انقاض محاسب التونسي المسكين علما منهم انه ليس وراءه من ياخذ بناصره من ذوي الشوكة والساطان ـ اهتز المسيو بيرو لتزايد عـددالتونسيين واقترح مقاومة ذلك باذلال العــدد القايل من ابناء جلدته وسجودهم لهمرهبة واحتراما وخروجهم من ديارهم ومزارعهم ابتغاء مرضاة النزيل وهو لايرضي الاباسلاب وزاحمه في معترك الحياة وخضوعه لسيطرته وطايعة رحمته ـ فائن سمحت شوكة الامة الحامية لمثل المسيوبيرو بالتطاول على التونسي صاحب الارض والزرع والضرع والسمى في اغماره في بحار الشقاوة والعوز بغرط احسان ووافر بر وحسن عدالة فانا من انصاف جناب الوزير المقيم العامم يوالابتيت اعظم كفيل وامنع نصير في درء تسار هذه الباية على ابناء الايالة التونسية سعيا وراء غرس محة دولة الجمهورية وتسمية الوثيق بعهودها في قلوبهم حتى ينطق السنتهم بالشكو والممنونية

ولمصاحتهم فان عزت الاراضي توخذ من ارباب المزارع الواسعه وان نفذت الاوقاف العامة توخذ من الاحلاس لحاصة بواسطة ادارة الفلاحة على الطب يقة التي لاغب ديانة الاهالي ولا تناقض مصالحهم وينبغي في تيسير اسباب تقسيم المزارع الواسعة الموظف عليها الانزال ان يتضح قانون الانزال على معنى تسو ينغ تعويض معين

ترسل خالصة الاجرة باسم المدير ولا ترد لصاحبها نشرت او لم تنشر vil. o

EL-HADIRA

6 12100

جريدة اسبوعية سياسية ادبية تصدريوم الثلاثاء من كل اسبوع الذميم الذي وان على قاوب المتعصبين من الافرنج الذين لا يرون انصاف غير النصراني مهما اخاص النبة والعمل

قدحقت عليهم هذه النقمة التي لم يستوجبوها بولاءهم للدولة الحامية واخلاصهم في طاعتهـــا لمخالفتهم له في الدين والاخلاق وهي سياسة التعصب الاعمى والغرض السوف من السنين تُعدّ

اللحظة واحدة بهذا العالم. ولكن الذي يُعَدُّ بشيء بليغ هو علم جدا. الصازير

وهذا الدواء هو

ماه العدمة على القديد يسلم ارواح اولادكم معى قل دمهم.

وموجود عند جميع البياعة.

مستحضرات محمد علي نصوحي

ان تصديق مصاحمة الصحة العمومية عقب التحايل الكيماوي بمعملها الخصوصي من مستحصوات

صوحى التي حازت الشهرة العظمي في بلاد الشرق والغرب والهند وعلى الخصوص مصر المحرسة

بجودة نفعها وشدة تأثيرها بحالة لا توجد في سواها مما اوجب توالي شكر وثناه من استعملوها كل ذلك

يجعل صلحب هذه المستنحصوات واثقا باقبال حضرات حوفاته الكوام ونظرا لكثرة رغبة الخواننا التونسيين

واقبالهم على مستحصراننا اكتصوصية وتكبدهم الانعاب والمصاريف في جلبها من مصر جلبنا كهية وافرة

واودعناها بالسبيسرية كانكليزية الكاثنة في نه المالطية قرب الزرارعية واند يلاحظ على حصراتهم بان

حيع مستحصراته مكتوب عليها اسم و مجد على نصوحي ، المسجلة بديوان الصحة العمومية المصرية

فرنك اسمار الادوية بيال منافع المستحصرات الموضحة ادناه

وقلة الدم وسائر امراض الدم الذين يشيرون على ضعف

البدن. فالآن يوجد بهذه البلاد دوا. لجميع هذه الاوجاع

SCOTT'S EMULSION

مستحلب سكوت

مستحلب سكوت

يدنع الامراض التي تدخل في الميوس.

يداوي مثلما الشمس تنشف هواء القبيع.

العالم الاسلامي المغرب الاقصى

كل يوم تاتي صحف الاخبار والرسايل البرقية

بافادات ندل على ثبان اككومة المغربيد وحزم الشهم الهمام السيد مجد القباس وزير اكرب في موقف القتال والزحف على البغاة لتطهيس القبايل من عوثهم وفسادهم" و راحة البلاد من تمردهم وعنادهم فالقايد ابن الصلال الذي ءاوى اليد الرسولي قد انبي طايعا لطنجه وذب القرابين على افوة المدافع الشريفة ودار وزيسر اكمرب ايذانا بطاعته فشمله العثو السلطاني وكذلك بقية كبراء العصاة والعمال الذين تاهوا في بيداء الصلال وقد وقع اخيرا لمحلة القصر الكبير التي لقيادة الشريف مولاي عبد السلام كلامراني مقاتلة مع قبيلة بنم شريف حيث ترددت في امر كانقياد ونبذ البهتان والعناد ويقال ان المحلة لم تبل فيها البلاء اكسن اولا لسوء تدبير قايدها ولا كنها القاصية لا ما لبث ان حلت بهذه القبيلة فزلزلت اقدامها ومثلت بها عبوة لمن يعتبر ونبعها في اكتصوع قبلة بني يدر. وس الخبار طنجم أن مولاي عبد العزيز قد صممعلى استيصال شافته العصيان بساير الطرق الناجعة ولذلك نظرا لقلة المال طلب من الدول قرض باهتها من طبحاء السفارة الى الاحلمة حث البحت عشرة ملايين فونكا مسبقة من مالالبنك المغربي سرادقات وزخرفت قاعة القمول احتفىالا تقدم جنساب للقيام بمصاريف تمهيد الراحة وان الظابطين مسمو الابتنت الوزير المقسم العام وكانت ادارة المحافظة الالمانيين الذين حلا بدار المخزن سيتوليان ادارة المصالي النافعة وتحرير شروط منحتها للاجانب وربعا نالت احدى الشركات الالمانية امتياز بناء سكة حديدية من طنجه الى العرايش وهو خبر من الاهمية والغوابة بمكان نذكره بمزيد التحرى ريثها يرد ما يويده في هذا الشار

جاء في خرر من طهران ان الشعب اصبح متهمجا اظهارا لفضه على الحكومة وحنقه على الوزراء حيث لم يروا منهم الاخلاص في تاييد مجلس الشوري ويرمونهم بالانتصار الى الاجانب القابضين على ازمة بعض المصالح العامة كالباجيكيين الذين بايديهم ادارة الجمارك وقد حدثت قلاقل بتبريز لفلاء اثمان الطعام ومعارضة ولاة الحيات للانتخابات السياسة حتى غلقت الدكاكين وصكت العارقات والغال على الظن ان هذه الحركة موجهة ضد الحكومة ونفوذ الاجانب دون ذات جلالة الشاء او افراد الاجان فهي ساسية محضة توذن بتمسك الامة بحقوق الدستور وحرصها على صيانة اوطانها من عبث الاجانب ودسايسهم

امريكا والجابون

لازال اكتلامى قايما بين حكومة كلايالات المتحدة من امريكا واكابون في مسالة تصيمم

مجلس معارف ايالة كاليفورنيا على حرمان ابنا اكبابونيين من الدخول الماتبهم واكبلوس مع ابناءهم ونزوحهم للديارالا ريكانيه لكى لا يصايقوهم في اسباب تعقهم شال الشعب الذايد عن حياص وطنيته ولاكن حكومة اكبابون اعتمدت على اتفاقهما السياسيمع امريكا باند تبيرالجابونيين حقى القواءة بمدارس امريكا فابت الا ايفاتها حقها وصمت اذنا عن كل نساهل وبالرغم عن التاكيدات السلمية الرسية فارتهيم كلامة اكبابونية وانتشاءها بخموة النصر المبين ربما دفعها الى محاربة امريكا ولو بعد حين ح ادث داخلية



الاحتفال بمقدم جناب القيم العام

بعد زوال يرم الخميس كما انبانا اصطفت العساكر

بد بثت اعوانها في مناك النهج حرصا على النظام فاحا كانت الساعة الثانية وربع اقبل جنساب الوزير وعايلته لمصونية وكاتب سره الخاص وجناب مسيو بوو الكاتب الاول في باخرة حريبة ظريقية فاستقباه جناب امير لواء العسةالمصونةااسيدعزوز بنعيسي والفاريق فالانسي نايين عن الجناب الماوكي السامي وجناب الجنرال هوسون قايد جيش الاحتلال ممتطيا جواده وقواد العساكر وروسساء الادارات التونسية وجناب شيخ المدينة وكان البارون دانتوار معتمد السفارة واعيان رجالها قد تقدم الجميع لاستقبال جناب ااوزير ولدي وصوله عرف جنابه بروساء لادارات والمصالح المدنية وضباط الجيش وقواده ومن مناك قصد الموك السفيري المحطة الجوفية ومنعا توجه في رتل مخصوص لواجهة الحضرة العلية بسراية أارسى رفى تـلك الاثناء اطلقت ١٠١ طلقة من المدافع اداء التحنة اللازمة لمقام جناب الوزيرولما وصل القطالركان سدنا ابقاء الله فيانـتضار ضيفه الفخيم وعساكر الحرس لاوكي مصطفة على ممره والمويسقة التونسية تردد السلام لتونسى والنشيد الوطنى الغرنسوي فلبث جناب الوزيو لقيم فيمجلس سيدنا ردحا من الزمان كان مظهر الموانسة والمجاملة من الطوفينثم عاد الموكب بابهته في الرتل ننفسه

استقبال جناب الوزير لوفود التهاني

بعد زوال يوم الجمعة بعدة اقتبل جناب الوزير مراسم التهنتة وكالحنرام من افواج الوافدين

لدار السفارة فانتظم عقد الاحتفال بذلك بقاعة الاستقبال منجناب الوزير يحفه جناب البارون دانتوار فجنساب كاتب سبرة اكناص وجنساب الكانب الاول مسير به و وبقية متوطفي السفارة فلها كانت الساعة الثانية اقبل المرفع شانـــ ولي العهد سيدي محمد اكبيب باي الامحمال واعرب كبذاب المقيم العمام عن دواعي الموداد من لمدن اكصوة العلية فابدى لم مزيد ابتهاجه من هذه الزيارة اكبليلت ثم فقدم جناب و زير القلم وقام مراسم التحية واعتذر تجنابه عن تغيب المولى الوزير الاكبر بانحسراف مزاجم وملازمة منزلم بالمرسى فشكره جناب الوزبر عن ذلك وكلفم بتبليغ دعائد لجناب المولى الوزير كاكبر بالشفاء العاجل _ ثم دخل على جناب المقيم قناصل الدول المتحامية يتقدمهم عميدهم مسيو باري فنصل الماني فذكر لد اند ولين كان مقيما عاما فلا يبرد عن ذهنه أنه وزير الاموراكنارجية للدولة النونسية ولذلك فان قناصل الدول الاجنبية لهم ان يقحققوا انب سيجري على قدم السلافه ومنهم وزير اكسارجيسة بدولة اكيمهو ريد وافه سيبذل قصاري جهده ليبقى هـذه الارض اويــة بارة بعملــة سـايرالامم الاجنبية الذين يا نونها للتعاويءلي مشروع السلم والتمدن والعمل تحت حياية الراية الفرنسوية ثم قتبل تلك النهانبي وواجبات الاحترام من اعصاء الجمعية الشورية بلسان كانب سرها القنانونبي سيو غليني المحامي بسوسة فقد القبي خطابا بليغا يزري بعقود الجمان في ترصيع جواهر المعاني والبلافة والبيان اتبي فيد على اتساع نطاق العمران وننتمد بطلب مشاركة الدولة فىالتصرف

في اموال الميزان ثم حجرة الزراعة فحجرة التجارة ولكل منهما اماني وامال وعدعمداهما بتوضيعها فيرالاستقبال

التقاته وشكر سعى كل من الرءيسين ئم تلقى جنابالوزير تلك المراسم من ج الجنوال وتكور قادد اكفالة وجناب الجنوال حافظالقلعة والطبحية وفياكنام ابدي لهماج الوزير مزيد ابتهــاجــ مما شــاهـدي من حـــ انتظام العساكر التونسية الذين مروا امام نادا وما كانوا عليد من الشهامة وحسن|البزة وكانط فانم اعجب بهم وبالصباط الصابطيس ثم اقبل جناب كانب الدولة العام وجميع ر ومتوصفي المصالب التابعية للادارة العامية العدلية وجعية الاوقاف والسجون والمرستا والصحة وقدم كيناب الوزير مراسم التهن والاخلاص من ساير المتوطفيس فاجابد جن الوزير بعبارات الثناء على جناب الوزير كاد الدولة العام وباكث عن الانحاد والوفاق متوظف هذه لادارة المهمةوبعزمه على لانصاف الى فالاندكانت المملكة التونسية بابعة لاجمهو وشان الجمهوية ان لانقف في موقف السك فاند سيحدث فيها ما يناسب من الترقي ا بالنظام انجمهو ري وان جناب المثيم سيتحرز ركابد للتحول في جهات المملكة للوقوق ما يلزم لمصاكهما ويستعيس في ذلك بين جداب كانب الدولة العام نم اقتبل تلك فادارة البوسطه والتلغراف فادارة الفلاحة والتجا ولاستعمار فالمجلس البلدي يشقدمهم روس واجاب كل منهم بما يناسب المقام وتحاد برهة مع كاهيتى المجلسالبلدي فعبر عن اكانه

> ثم دخات الهيساة العمدلية الفرنسوية والحسامين الافوكاتية يتقدمهم جناب القانوني مسيو برج ومسيو ورجون وكيل الجمهورية فقدم لجناب الوذير مراسم التهاني التبريك بمقدمه الجليل وأتي على بيان تاريخ تاسيس العدلية المحاكم الفرنسوية بالديار التونسية واشار الي ما في ضيفتها من المصاعب باتساع ظاقها الى احكام الجنايات والتجارة واختلاف المال والنحسل ثم ال فالا صاف والصرامة طبيعيان غريزيان في الحكام العارفين استقلاليتهم غيرانه يصعب ءايهم ان يبروا في احكامهم في جميع الاوقات لا لأن القضاة يشددونُ العقاب على الفقاير الضعيف ويرفقون بالغني وذوي الشوكة فان هذا العقاب تكره الهياة العدليه الفرنسوية لمخالفته لماضيها واثار بجدها واغا لان كثرة المصاريف على الخصوم قد تحمول ون حسن مقاصد الحكام اما لصعوبة تنفيذ الاحكام و لعدم التروي في اخلاق المتقاضيين وافكارهم _ثم نقدم جناب القانوني مسيو دوما رءيس المجلس المختلط العقاري وكافة الاعضاء معه والقي خطابا في بيان تواتيب هذه المحكمة ووضفتها وماثرها في تدعيرهكل العقارات ومتابة اساسها حتى دانت لها رقاب المتمولين في المعاملات وامن اربابها من طوارق الريب والحادثات فاظهر جناب

الوزير لهذين المحكمتين ورجالهماكامل عنايته ومزيد

ومشاركتهم لها في تنمية العمران بهذه الديد اهله ونزجو له مزيد الترقي وسال اللد أن يجعل ولايتد مباركة على الادا المملكة وعايلته ودعى لد بطول البقاء ودوام الع

بتاج عروس هبى المملكة ووعد ببذل قصار

وختم موكب لاستقبال والتهنيد بقبول جار

الوزير لاعيان أهالي اكناضرة ينقدمهم جناب شه

المدينةفادوا بجنابهالسامح واجبات التهاني وكلحتر

ثم تقدم اعيان اكاصرة التونسية وادوا كدار

المقيم العام مراسمالتبريك والاحترام بلسان جنار

شيئ المدينة حيث نطق بعبارات لطيفة صدر

بقولم ايها الوزيىر الشهيسر الذي اشسرق علم

قطرنا اشراق البدر المنير ابدى فيها ما خاا

قلوب كافتر كلاهالي من الفوح والسرور بمقدم

الميمون واعرب لد عن اخلاصهم للدولة اكاب

جهدة لتحسين ذلك التاج

والارتقاء وامل ان يقدر الله على يدة كل خير وا لا يويدمن التونسيين الا ما يسر اكناطر ويقر النا فاجابد الوزير عن هذه العبارات بانديث سعى جناب شين المدينة والاعيان الوافدين مع على ما اعربوا عنم من دواعي الاحترام لذات والاخلاص للتولقد اكامية ويوكد لهم باقد اله اثبي لهذه الديار بصفة حبيب رافس ما ترغب

دولة اتجمهو رية من احترام شعايرهم وعوايدهم وتقدمهم واند من حين اشواقم على هذا القطو كما عبر عند جناب شيئ المدينة فاند على علم من سمّاء القطر التونسي وصفاء اديمه وشعشعة شمسد فهو يامل ان تتوالى على ربوعة الغيسوث المتهاطلة وانوار الغزالة حتى نعم خيراند كافة السكان وتنمو البوكات بنمو العموان بهذه الاوطان ثمتلقي جناب الوزير مراسم البتريك والاخلاص من نزلاء الجزاير يين من الاقاليم الثلاث وقال لهم ان الدولة الفرنسوية لا تزال تشملهم برعايتها وعدلها وائد يومل ان من عاد منهم لاوطانه يشهد بما لاقاء بهذه الديبار من مظاهر العبدل والحصان الذي هو داب الدولة الجمهو ربة وشعارها وان من كان هذا شعاره فىلا ينحشي حكم بني الانسان واخيرا تلقى جناب الو زير تلك الواجبات من مجلس احبار اليهود وكبرا هم وامنهم على الاخــذ بيــدهم وانصــافهــم و وقايتهــم من كل ظلماوعدوان

اخبرنا بعض الثقاة من اعيان دغوان ان جمامع بن حمزة من جوامع الكان كاللة بحواره خمارة أبعض المالطمين اذن بفتحها عامل البلد لمدة اعوام فارطة وان المخالطين لهذه الحمارة كلما امتلات طوفهم شرابا اراقوه بولا على جدران الحامع حتى كار تشكى الملمين كان اللدورفت المالة لجناب مراتب الحاضرة بدون طایل ولا زال السکاری یعتدون علی بیت الله بالتاويث وبما أن هذه الحالة لواستمرت رعا أدت الى مصادمات وقلاقل بين المسلمين والاجانب و الفاحترام اماكن العبادة مما يتحتم على الحكومة القيام به والسهر ءالله بقطع النظر عن المال والاجتساس فنحن حرصا على الالغة والراحة بينااسكان نستلفت لهذه الحالة اظار ادارة الاوقاف ونرجو من غيرة رءيسها الحازمان يتخذ من وسايل الحفظ ما يدرء هذه الاهانة ومن الحكومة ان تامر بلزع سراح بع الشرب من يد مكتري الدكان حتى لا ينول التغاضي فيهذا الثان الىما لاتحمد عاقبته بين السكان ولها عن احترام بيوت الله جزيل الاجر ومن اهالي الكان

انعمت الحضرة العامة دام علاها على الثقة الوجسه السيد مصطفى اللبان امين امناء الدهاة بالصنف الثالث من نشان الافتخار جزا. براعته وشطارته في اتقان هذه الصناعة الظريفة التي شهد له بطول الباع فيها كثيرمن اء انالاوروباويين ونال المحافاة عنها في المارض العامة اخرها معرض مرسيليا الاخيرفتهنيه بهذا الانعام الذي هو

محلس ادارة الدرسة الصادقية

ادرحت الصحفة الرسمة أه, اعاما في تجديد ولاية اعضاء محل إدارة المدرسة الصادقية الذي ينمقد في كل شهر وعندكل حاجة للنظر فيمصالح المدرسة تحت رياسة مدير المدرسة وسيطرة جناب مدير العلوم والمعارف ومن كانله المام بنظامات الامم الشورية التي لافرادها وسراتها حت الاحتساب على المصالح العامة وما مصالح العموم الا مصالح افواد الجمهور ايقن ما في تعيين الرءيس لماموري

القاضة بح بة الفكر واستقلال الراي بدون احترازولا هية من دواعي الغين واسباب التلاشي والعيث بالحقوق والمصالح العامة فمهما كانتجراءة المامور الوكول اليمه النظر والبحث في مصاحة المدرسة لا يخلو من ثاثير الوضيفة التي قد تكون من اهم اسباب معاشه على حربة فكره واستقلال ضميه وفضلا عن عتو السلطة البيمنة ومن كانت قاعة بذاته على خدارات افكار المجلس اذيكون تحت كلاكه وسطوته قل ان يعارض الرءيس في ما يبدو له من اراء شاذة قد لاتنطبق على الصلحة العامة وهذه الحالة بادة على ما فيها من الاشعمار بالسيطرة والاستمداد تصالح الامة فهي ادعى الدواعي لالصاق الظنون عن نسب في احداثها او حرص على استبقاءها عدولا عن اصول الشوري المتعارفة في الاحتساب على تك المصالح ومن مقتضى تلك الاصول الشورية ان ينتخب اعضاء لجلسمن اعيان اولياء التلامذة او ذوى الكفاءةمن كبراء التونسين الذين هم المستحقون في انس الامر لاوقاف المدرسة حتى تصرف بموفتهم ومشورتهم تحت نظر مدير المدرسة واشراف مدير العمارف ولا برمي جانب الادارة بالاستشار بمنافعها والتصرف في ارباعها تصرف المالك في واكه تحت مراقبة صورية تحمسل واارها عل اعضاءهم من مة ضنى المدرسة الصادقية فالى هذه الحالة المنافية القياسات والاوجه العقاية وان كستها التدايع الادارية صبغة فانونية نستدعى دقة انظار

ادارتهوما للحكومة في تقديم متوضفها للخطط الشورية

 ٥٠ ما الشباب يزيل الكلف والقشف ويكسب الجسم نعومة ولطافة والوجد رونقا وجالا
وهو خالي من الجواهر المصرة او السامة رجال الدولتين الحامية والمحمية خصوصا جناب الوزير

٢٥ ١ حبوب صدرية لازالة السعال وخروج البلغم بسهولة من الصدر بغير تعب القيم عمدة الجمهورية ونومل من سداد تدبيره ان باذن ٠٠ ١ كسير نصوصي لتقوية المعدة وفقرالدم ومزيل للانتفاء والالام التم تحصل في وقت حصول بتعديل نظام تشكيل مجاس ادارة الصادقية واسنساد

العادة عند السيدات واي الطهث، وصد الامراض اتجلدية المزمنة ويزيل الهرش الذي ينتج من فساد الدم

٢ حبوب تصوحي لتقويمة المعدة والاعصاب والدم ويقوي انجسم ويعنع العداء والدوخة والوخامة التي تحصل عادة من فقرالدم

٧٥ ، كبسول نصوحي للسيلا, المرمن والحادث ويزيل الالتهابات التي تحصل في مجرى البول والمثاا في رمن فليل وهد امراض البلهارسيا

٥٠ شراب يودو تنيك فرسفانية يستعمل لتقوية كاطفال اللغفاويين وفي لين العظام والروماتزم
وينقي الدم ويمنع العقد اختاز رية ويقوم مقام (زيت المحوت)

٥٠] زيت اكياة للشعر يطول و بطوي الشعر ويمنع سقوطه وتـقصيفه ويزيل القشرة من الراس ٥٠ ١ قطران بلسمي نافع للامراض الصدرية والثانة والزكام وللامراص الجلدية وينطف المثانة والكلى

١ ٢٥ دوا. للاسنان بمنع التسوس الذي يحصل في الاسنان ويسكس الالام حالا بسرعة عجيبة ويمنع الرايحة الكريهة من الغم

٠٠ ا مسحوق الصفا لاجل جلاء كلاسنان ولنقوية اللثة وحفظها ويمغع الرائحة الكريهة معتعطير الغم

١٥ مسحوق للشعر يزيل الشعر في مسافة اربع دقايق بغاية السهولة ويظهر ناهما لطيف اللمس

١ ما كلونيا رابحة طيبة لطيفة ومانعة للدوخة وللصفوا. وتوكيبها فاتق على الكولنيات المتداوا

٧٥ . قطرة نصوحي لازالة الالتهابات المزمنة واكديثة والومدد اكبيب والومد الصديدي ويجلو البصر ٠٠ ٢ رومانيزمول دها شافي للامراض الرومانزمية « اي كلام المفاصل ، اكديثة والمزمنة

كبسـول باريزيان

ذلك الكبسول الذي شهد بفوائده اسادذة الاطباء بفرنسا وبلجيكا ومصر والبلاد العسانيد وجميع علاء الصحم في كافتر الاقطار واعترف بمزاياة الجمم الذين جربوه في استيصال امراض كثيرة من الجسم المصها منع الرطوبة من الظهر وتقوية الاصاب والبجاد النشاط فصلا من تاثيره العجيب في الجهما التناسلي بيد اند ليس للباء فقط بل يقوي الاصاب ويعيد للجسم ما فقدة من التفريط المذي حصل في شرنه الشباب وقد أصب هذا الدواء باجاء كارا. وشهادة العقلاء افصل دوا. يقتنيه كانسا في اكمياة الدنيا وتسهيلا لاقتنائه وخدمة للانسانيه قد جعل ثمن العلبة الواصدة خسة فرنكات والثلاثة هلب ١٤ فرنكا ويباء بجميع المخازين ولاجزاخانات المعتبرة باكاصرة وداخل القطر وكذلك عند السيد الهادي بن ممار بنهم سيدي زهمول عدد ٦

ويصافى على هذه الاسعار اجرة البريد لمن يطلبها من اكتاري

استافات

النظر في مصالحها الادارية الى مجلس مولف من اعيان اولياء التلامذة من اهالي الحاضرة التونسية وله عن تسديد هذا الرغوب على الوجه الطلوب من كافة الونسيين

وافر الشكر والممنونية X المواخاة العامية

مث ذوي الهمم العالية على مزيد الساءدة لاخوانهم لعوزين وذوى الفاقة خصوصا المنقطعين لتحصيل العلم الشريف الذين كثيرا ما عاتهم الاحتياج عن فيل مرامهم بعد ما صرفوا زمنا نفيسا وعانوا مشاقا كثيرة واستنهضنا غيرتهم الوطنية لتشكيل جمعيات البر والاحسان فوجدنا والحمد لله للمعاثنا آذانا سامعة فتشكرت جمعة خبرية لاعانة عموم فقراء اخوانهم ونتجت عنهما فوائد جمة تذكر فتشكر والان بمزيد السرور نبشر اخواننا ان قد سعى بعض الفضلاء من اعيان شيوخ مدرسي الجــامـع الاعظم ومتطوعيه ونجباء تلامذته في تثكيل جمعية قانونها الاساسي المتضمن لقصد الجمعيسة وهو تاسيس مكتبة علمية أالمطالعة وترتيب دروس تاريخية وادبية بمقر الجمعية الذي ستعينه وتاسيس مجلة عامية ومديد الساعدة للتلامذة بكل ما ينشط عزانمهم ويعينهم على نيل مرامهم ومن ذلك احداث مطعم لفقرانهم ولا يتُغَيِّما في هذا المقصد الهم من فوائد نشر العلم وتسهيل تعاطيه على البانسين ونحن بكل لسان نشكر همة هولاء السادة الساعين فيتشكيل هاته الجمعية ونرجو لهمالنجاح ونومل من كل من له محبة في العلم واهله ان لا يتواني عن مديد الماعدة والاسعاف ومعاضدة هذا المشروع الخيري

كثيرا ما لهجت جريدتك هذه خدمة للعلم على

والله ولي المومنين ويوم الاحدالفارط اجتمع طلية االجامع الاعظم بمحل الخلدونية تحت رياسة الفاضل العالم المدرس الشيخ